

Формы сообщений особой важности

(Article 32, 33 RR and ITU-R M,541-11; Res. 354 (wrc-23); Res. 349 (wrc-23))

<p>1. The Distress Call in Radiotelephony (RT) consists of: Distress call – первичная процедура оповещение о бедствии в телефонии. (32.13A/B/C; Res. 354 A3, Sec. II, §2).</p>	<p>1. MAYDAY - 3 times This is SHIP'S NAME - 3 times CALL SIGN or other ID MMSI (если был distress alert) (Для CH16/2182 кГц Res.354 A3, Sec. II, §2) (32.13C)</p>
<p>2. The Distress Message in Radiotelephony consists of: MAYDAY –сигнал бедствия. Применяется, когда судну или человеку грозит неминуемая гибель и требуется немедленная помощь. Предназначается для всех станций. Имеет абсолютный приоритет. Передается по распоряжению капитана или лица его заменяющего. Требуется подтверждения в первую очередь береговой радиостанцией, а после нее судами. (32.13D; Res.354 A3, Sec.II, §2)</p>	<p>2. MAYDAY SHIP'S NAME, CS or other ID,MMSI (если был distress alert) POSITION, NATURE OF DISTRESS THE KIND OF ASSISTANCE REQUIRED, ANY OTHER USEFUL INFORMATION OVER (32.13D)</p>
<p>3. In the GMDSS the general format for making acknowledgement by Radiotelephony is: (ship-to-ship) (Подтверждение принятого сигнала бедствия или ретранслированного судном сигнала бедствия в телефонии) (32.28,32.29,32.29A,32.30,32.32,32.33)</p>	<p>3. MAYDAY SHIP'S NAME, CS OR MMSI or other ID (distress ship) This is SHIP'S NAME, CS or other ID RECEIVED MAYDAY OVER (32.23)</p>
<p>4 The acknowledgement of distress alert relay received from Coast Radiostation should use the following format: Подтверждение приема, ретранслированного береговой радиостанцией, оповещения, вызова или сообщения о бедствии.</p>	<p>4. MAYDAY RELAY MMSI or CS or other ID of CRS This is MMSI or CS or other ID RECEIVED MAYDAY RELAY OVER (Ann. 3; 1.5)</p>
<p>5. The Distress CALL RELAY consist of: - первичная телефонная процедура ретрансляции вызова бедствия для станции, которая сама не терпит бедствия. (32.19D/E)</p>	<p>5. MAYDAY RELAY - 3 times All stations or CRS's Name - 3 times This is Ship's Name - 3 times CS or other ID, MMSI (если был distress alert relay) (32.19E)</p>
<p>6. Distress MESSAGE RELAY using RT consist of: - ретрансляция сигнала бедствия, радиостанцией, которая сама не терпит бедствия. Выполняется в основном береговой радиостанцией. Суды ретранслируют сигнал бедствия только в строго определенных случаях. (32.19F/F.1)</p>	<p>6. MAYDAY RELAY - 3 times All stations or CRS's Name - 3 times This is Ship's Name - 3 times CS or other ID, MMSI (если был distress alert relay) Following received from: ID(distress ship), ch/frequency, time UTC (of the original message) OVER</p>
<p>7. The "SEELONCE MAYDAY" message in RT consists of: SEELONCE MAYDAY - означает: "Прекратите передачу, вы мешаете обмену по бедствию". Передается станцией, руководящей обменом по бедствию CRS, RCC или OSC, всем или одной станции по установленному формату. (RR 32.45; 32.46/47 ;RCC,CRS,OSC using)</p>	<p>7. MAYDAY ALL STATIONS or CS - 3 times This is CS - 3 times SEELONCE MAYDAY OVER</p>
<p>8. The "SEELONCE FEENEE" msg in RT consists of: (SEELONCE FEENEE - означает: "Обмен по бедствию окончен, можно возобновить нормальную работу". Передается всем станциям береговой радиостанцией, руководящей обменом по бедствию. (32.51)</p>	<p>8. MAYDAY ALL STATIONS - 3 times This is Name - 3 times CS or other ID TIME utc_____ MMSI (если был distress alert) NAME and CS (distress ship) SEELONCE FEENEE OVER (32.52)</p>
<p>9. The CANCELATION distress alert consist of: Передача сообщения производится на рабочей частоте обмена по бедствию, в том же диапазоне (для процедур с ЦИВ) где был передан первоначальный ложный distress alert. (32.53B/C/D) Если оборудование позволяет, то предпочтительно сделать отмену в DSC (M.493-16 ann.4;3.2.4.4). (Res. 349; wrc-23).</p>	<p>9. MAYDAY ALL STATIONS - 3 times This is NAME - 3 times CS or other ID, MMSI (если был distress alert) PLEASE CANCEL MY DISTRESS ALERT OF_____ TIME UTC OVER (32.53E)</p>
<p>10. The urgency CALL using RT consists of: The URGENCY CALL – первичная процедура вызова в телефонии. (33.9A/B; 33.7C)</p>	<p>10. PAN PAN - 3 times ALL STATIONS or CS - 3 times This is Name - 3 times CS or other ID, MMSI(если был urgency announcement) (информация о рабочем канале при необходимости) OVER (33.12)</p>
<p>11. The urgency MESSAGE using RT consists of: PAN PAN - сигнал срочности. Применяется когда судну или человеку угрожает опасность. Предназначается всем станциям или одной станции. Имеет второй приоритет после сигнала бедствия. Передается по распоряжению капитана или лица его заменяющего. Требуется подтверждения только при передаче одной радиостанции. (33.8A;33.12) Передается на рабочих частотах <u>в случае длинного или медицинского сообщения или при повторной передаче в зоне интенсивного обмена.</u> (33.9A/B; 33.11B Res. 354, A4, Sec.1,§1)</p>	<p>11. PAN PAN - 3 times ALL STATIONS or CS - 3 times This is Name - 3 times CS or other ID, MMSI(если был urgency announcement) The TEXT of the urgency message. OVER (33.12)</p>

<p>12. The CANCELATION URGENCY MESSAGE consist of: Если оповещение или вызов и сообщение срочности были переданы более, чем для одной станции и больше не требуется принятия мер, то передавшая сообщение станция должна отменить его. (33.16)</p>	<p>12. PAN PAN - 3 times ALL STATIONS - 3 times This is NAME - 3 times CS or other ID, MMSI(если был DSC urgency announcement) PLEASE CANCEL URGENCY MESSAGE OF ___ TIME UTC OVER (33.16)</p>
<p>13. The safety CALL using Radiotelephony consists of: The safety CALL – первичная процедура вызова в телефонии. (33.30A)</p>	<p>13. SECURITE - 3 times ALL STATIONS or CS - 3 times This is Name - 3 times CS or other ID MMSI (если был safety announcement) (33.35)</p>
<p>14. The safety MESSAGE using RT consists of: SECURITE- сигнал безопасности. Применяется, когда будет передано срочное навигационное или метеорологическое предупреждение. Предназначается всем или одной станции. Имеет третий приоритет после сигналов бедствия и срочности. Передается по распоряжению капитана или лица его заменяющего. Требуется подтверждения только, когда передается для одной радиостанции. (33.31A/B; 33.35) (33.31;33.31C;33.34A/B;33.53. Res.354,A4, SecII, §2) <i>Примечание: Safety message, когда это практически возможно, должно передаваться на рабочих частотах</i> (33.32)</p>	<p>14. SECURITE - 3 times ALL STATIONS or CS - 3 times This is Name - 3 times CS or other ID MMSI (если был DSC safety announcement) Navigation or meteorological warning The TEXT of the safety message OVER (33.35)</p>
<p>15. The routine call to a coast station by RT consists of: После установления связи, при хорошей слышимости идентификатор можно повторять по одному разу.</p>	<p>15. NAME or CS (Coast station) - up to 3 times This is NAME or CS - up to 3 times TEXT OVER</p>

Примечания:

1. Статьи RR 32 и 33 ; Res. 354 и 349 (WRC-23) описывают процедуры по бедствию и безопасности в GMDSS.
2. Ссылки указаны на Регламент Радиосвязи 2020 года с учетом решений WRC-23 .
3. В RR32, предлагается использовать вместо: **this is - DE; all stations - CQ; Received MAYDAY - RRR** произносимые с использованием Международного фонетического алфавита. RECEIVED MAYDAY или RRR MAYDAY - подтверждение принятого сигнала бедствия или ретранслированного судовой станцией сигнала бедствия. Эта информация может быть полезна при работе с не конвенционными судами, которые могут применять такие сокращения в случае "языковых затруднений".

МЕДИЦИНСКИЙ ТРАНСПОРТ

Термин «медицинский транспорт», как он определен в Женевской конвенции 1949 г. и Дополнительных протоколах, относится к любому сухопутному, водному или воздушному средству транспорта, военному или гражданскому, временно или постоянно предназначенному исключительно для медицинских перевозок и находящемуся под управлением компетентных властей участника конфликта. Для оповещения и опознавания медицинского транспорта применяется сигнал срочности сопровождаемый дополнительным словом MEDICAL произносимым как французское слово "me'dical" (медикал). Использование такого сигнала означает, что следующее за ним сообщение касается защищаемого медицинского транспорта и должно содержать следующие сведения:

* Позывной сигнал или другой опознаватель медицинского Транспорта; * Местонахождение; * Количество и тип средств медицинского транспорта; * Намеченный маршрут; * Ожидаемое время нахождения в пути и время отправления, прибытия в зависимости от случая; * Любые другие сведения.

В ЦИВ применяется Telecommand 2 *Medical transport* . Опознавание и указание о местонахождении медицинского транспорта в море может производиться с помощью радиолокационного ответчика.

Использование радиосвязи для оповещения и опознавания медицинского транспорта является дополнительным, однако, если используется, то должны соблюдаться эти процедуры

Pan Pan Pan Pan Pan Pan / MEDICAL / All stations All stations All stations / This is MMSI CS / Text / Over

RESOLUTION 18 (Mob-83) Вводит специальный сигнал NEUTRAL, произносимый как французское слово "neutral" в радиотелефонии для опознавания судов нейтральных государств, находящихся вблизи или пересекающих зону военного конфликта. Этот сигнал произносится однократно после сигнала срочности или безопасности. По возможности, передача сообщения должна вестись на рабочих частотах. Содержание текста сообщения такое же как для медицинского транспорта. В старых контроллерах ЦИВ этот сигнал обозначался как *Ships & Aircraft* в Telecommand 2, а в новых – *neutral*.

Pan Pan Pan Pan Pan Pan / NEUTRAL / All stations All stations All stations / This is / MMSI, CS / Text / Over